

## السيرة الذاتية



الاسم : امثل محمد عباس حسين

التولد: العراق – ديالى ١٩٦٨

العنوان : ديالى – بعقوبة

الالكتروني : البريد [amthaljumaily@yahoo.com](mailto:amthaljumaily@yahoo.com)

[amthal.mohammed@cohuman.uodiyala.edu.iq](mailto:amthal.mohammed@cohuman.uodiyala.edu.iq)

[mohammedam2010@gmail.com](mailto:mohammedam2010@gmail.com)

amthal.mohammed

Skype

Amthal.Mohammed

facebook

الهاتف الجوال : 07700040083

الوظيفة الحالية : عضو هيئة التدريس في قسم اللغة الانكليزية – كلية التربية الأساسية – جامعة ديالى

### الحالة العلمية

اللقب العلمي : أستاذ مساعد

الشهادة : الدكتوراه في اللسانيات والترجمة

القسم المانح للشهادة : قسم الترجمة – كلية الآداب – الجامعة المستنصرية – العراق

عنوان الأطروحة : " ترجمة الصيغ عديمة الدلالة على زمن وأسلوب الحدث من العربية إلى الانكليزية " .

التخصص الدقيق : اللسانيات التقابلية

التخصص العام : اللسانيات و الترجمة

مجال البحث : التداولية

### الخبرات

التاريخ	المكان
١٩٩٣ - ١٩٩٠	مدرس في معهد المعلمين المركزي
١٩٩٩ - ١٩٩٣	مدرس اللغة الانكليزية في معهد إعداد المعلمين
٢٠٠٣ - ١٩٩٨	محاضر في قسم اللغة الانكليزية – كلية التربية الأساسية – جامعة ديالى
٢٠٠٠ - ١٩٩٩	مقرر قسم اللغة الانكليزية - كلية اليرموك الجامعة
٢٠٠٤ - ٢٠٠٠	رئيس قسم اللغة الانكليزية – كلية اليرموك
٢٠٠٦ - ٢٠٠٤	عضو في الهيئة التدريسية في قسم اللغة الانكليزية – كلية التربية – جامعة ديالى ٢٠٠٦-٢٠٠٤

٢٠٠٧-٢٠٠٦	رئيس قسم اللغة الانكليزية - كلية التربية- جامعة ديالى
٢٠١٤ - ٢٠٠٩	رئيس قسم اللغة الانكليزية - كلية التربية للعلوم الإنسانية - جامعة ديالى
٢٠١٠	عضو مجلس إدارة مركز التوفل في جامعة ديالى
٢٠١٠	باحث زائر في كلية العلوم الإنسانية - جامعة أريزونا - الولايات المتحدة الأمريكية ٢٠١٠
٢٠١٠	الأميركية ٢٠١٠ . باحث مشارك ( مركز تعليم اللغة الانكليزية كلغة أجنبية) الولايات المتحدة
٢٠١٤-٢٠١٣	مدير المكتب الاستشاري للغات و الترجمة في جامعة ديالى
- ٢٠١٥	عضو هيئة التدريس في قسم اللغة الانكليزية - كلية التربية الأساسية - جامعة ديالى

### الدورات التدريبية والشهادات

التاريخ	المكان	الدورة
٢٠٠٨	جامعة اوريجون الاميركية	كورس في رسم سياسة تدريس اللغة الانكليزية <b>Shaping the Way We Teach English</b>
٢٠٠٩	جامعة اوريجون الاميركية	كورس في المهارات التقنية <b>Learning Technology and Skills</b>
٢٠٠٩	جامعة اوريجون الاميركية	كورس في التفكير الإبداعي <b>Creative and Critical Thinking</b>
٢٠١٠	جامعة اوريجون الاميركية	كورس في استخدام الانترنت و الحاسوب في التدريس Web.2
٢٠١٠	جامعة اريزونا	ورشة عمل في النظريات المتطورة في تعليم اللغة <b>Modern Theories</b>
٢٠١٠	جامعة اريزونا	استخدام الحاسوب في تدريس اللغة الانكليزية Web.3
٢٠١٠	جامعة اريزونا	النظريات الحديثة لتدريس اللغة الانكليزية <b>Updating Your Theories</b>
٢٠١٢	دبي	استخدام نظام الشرائح <b>Powerpoint in Language Teaching</b>
٢٠١٢	دبي	تطوير التدريس المتخصص <b>Personalized Profession</b>
٢٠١٣	دالاس	كيف تكون مدرساً ناجحاً <b>The Best Teacher You Want to Be</b>
٢٠١٥	بغداد	ورشة عمل حول كتابة السيرة من جامعة سينسيناتي الاميركية <b>Resume Writing</b>
٢٠١٥	بغداد	ورشة عمل حول كيفية القيام بالمقابلة من جامعة سينسيناتي الاميركية <b>Business Interviews</b>

### البحوث والكتب المنشورة

ت	عنوان البحث	جهة النشر
١	المنهج - تصميم وتخطيط	بحث منشور في مجلة اليرموك ( كلية اليرموك الجامعة ) العدد الثالث نيسان ٢٠٠٢
٢	اللغة الوسطية : تحليل في نصوص	بحث منشور في مجلة اليرموك ( كلية اليرموك الجامعة ) العدد الثاني كانون الثاني ٢٠٠٢ .
٣	التماسك العام والخاص في الترجمة	بحث منشور في مجلة ديالى ( كلية التربية الأصمعي - جامعة ديالى ) العدد ٣٤ كانون الأول ٢٠٠٩
٤	- استخدام متطلبات الوجه في التداولية	بحث منشور في مجلة الأستاذ ( كلية التربية / ابن رشد - جامعة

٥	- أفعال الطيران في لغة الطيارين	بحث منشور منشور في مجلة ديالى ( كلية التربية الأصمعي - جامعة ديالى ) العدد ٤٦ كانون الأول ٢٠١٠
٦	نازك الملائكة " قراءات وتراجم"	بحث منشور في وقائع المؤتمر العلمي السادس لكلية التربية للعلوم الإنسانية ( الأصمعي ) - جامعة ديالى ١٤-١٥ نيسان ٢٠١٠
٧	معايير تصميم النص في نصوص مختارات مترجمة	بحث منشور في مجلة الأستاذ ( كلية التربية / ابن رشد - جامعة بغداد ) العدد ٢٠٠ آذار ٢٠١٢
٨	- تحليل نصوص مترجمة باستخدام طريقة إستراتيجية النص	بحث منشور في مجلة الأستاذ ( كلية التربية / ابن رشد - جامعة بغداد ) العدد ١٧٦ تموز ٢٠١١
٩	- علم الصوت مابين فولكتر و المحدثين العرب : دراسة تقابلية	بحث منشور في وقائع المؤتمر العلمي الدولي الثاني للغات في كلية التربية - جامعة الموصل ٢٥ - ٢٦ / ٢٠١٣
١٠	- دراسة صرفية - دلالية للألفاظ الصوتية في الانكليزية و العربية	بحث منشور في وقائع المؤتمر العلمي السابع لكلية التربية للعلوم الإنسانية - جامعة ديالى ٢٠١٢
١٢	المسافة الوجدانية بين المستمع والمتكلم دراسة اجتماعية لغوية	بحث منشور في وقائع المؤتمر الثامن لكلية التربية للعلوم الإنسانية / جامعة ديالى
١٣	دراسة تداولية لوظائف عدم التأذب	بحث منشور في وقائع المؤتمر الثاني لجامعة التنمية البشرية / السليمانية
١٤	دراسة تداولية لأسلوب التلميح لتحليل وتفسير أفعال الكلام	كلية الآداب / الجامعة المستنصرية / مجلة آداب المستنصرية
١٥	تحليل التضمين حسب نظرية الصلة في مسرحية موت باع متجول	مجلة الفتح / كلية التربية الأساسية / جامعة ديالى
١٦	دراسة التداخل في حوارات امريكية منتقاة	مجلة كلية التربية / جامعة تكريت

### العضوية

- عضو الاتحاد العالمي للمترجمين
- عضو جمعية المترجمين العراقيين ومترجم قانوني معتمد
- عضو الجمعية العالمية لمدرسي اللغة الانكليزية TESOL
- عضو وسكرتير الجمعية العراقية لمدرسي اللغة الانكليزية TESOL Iraq
- عضو جمعية الكفاءات العراقية
- عضو لجنة الاعتمادية و التصنيف العالمي في جامعة ديالى
- عضو لجنة تحديث المناهج في وزارة التعليم العالي و البحث العلمي